

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

18e jaargang nr. C 89

22 april 1975

Uitgave in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Inhoud

I *Mededelingen*

Europees Parlement — Raad — Commissie

Gemeenschappelijke verklaring van het Europese Parlement, de Raad en de Commissie 1

II *Vorbereidende besluiten*

.....

III *Bekendmakingen*

Commissie

Bericht van inschrijving voor levering van zachte tarwe ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1010/75 van de Commissie van 18 april 1975 3

Bericht van inschrijving voor de levering cif van zachte tarwe en maïs ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1011/75 van de Commissie van 18 april 1975 4

Bericht van inschrijving voor de levering fob van meel van zachte tarwe ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1012/75 van de Commissie van 18 april 1975 5

Bericht van inschrijving voor de levering fob van zachte tarwe ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1013/75 van de Commissie van 18 april 1975 7

Bericht van inschrijving voor het leveren cif van volwitte rondkorrelige rijst ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1014/75 van de Commissie van 18 april 1975 8

Overheidsopdrachten (Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door de Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972) 10

Openbare procedures 12

Niet-openbare procedures 14

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

RAAD

COMMISSIE

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING

van het Europese Parlement, de Raad en de Commissie

HET EUROPESE PARLEMENT, DE RAAD EN DE COMMISSIE,

Overwegende dat met ingang van 1 januari 1975 de begroting van de Gemeenschappen volledig uit eigen middelen van de Gemeenschappen wordt gefinancierd;

Overwegende dat het Europese Parlement voor de toepassing van dit systeem de beschikking zal krijgen over grotere budgettaire bevoegdheden;

Overwegende dat de uitbreiding van de budgettaire bevoegdheden van het Europese Parlement vergezeld moet gaan van een doeltreffende deelneming van deze Instelling aan het proces van totstandkoming en goedkeuring van de besluiten die leiden tot belangrijke uitgaven of ontvangsten ten laste of ten bate van de begroting van de Europese Gemeenschappen,

KOMEN ALS VOLGT OVEREEN:

1. Er wordt een procedure van overleg tussen het Europese Parlement en de Raad ingesteld, waaraan de Commissie actief medewerkt.
2. De procedure kan worden toegepast voor de communautaire besluiten van algemene strekking die belangrijke financiële gevolgen hebben en waarvan de vaststelling niet dwingend voortvloeit uit reeds bestaande besluiten.
3. De Commissie geeft bij het indienen van een voorstel te kennen of naar haar mening het betrokken besluit in aanmerking komt voor de procedure van overleg. Het Europese Parlement kan bij het uitbrengen van zijn advies om het inleiden van deze procedure verzoeken. Ook de Raad kan hierom verzoeken.

4. De procedure vangt aan indien aan de in punt 2 gestelde criteria is voldaan en de Raad voornemens is af te wijken van het door het Europese Parlement aangenomen advies.
5. Het overleg vindt plaats in een „commissie van overleg”, waarin de Raad en vertegenwoordigers van het Europese Parlement zitting hebben. De Commissie neemt deel aan de werkzaamheden van de commissie van overleg.
6. De procedure heeft tot doel overeenstemming tussen het Europese Parlement en de Raad te bereiken.

Onder normale omstandigheden dient de procedure niet meer dan drie maanden in beslag te nemen, tenzij het betrokken besluit vóór een bepaalde datum moet worden aangenomen of indien er dringende redenen bestaan; in deze laatste gevallen kan de Raad een passende termijn vaststellen.

7. Wanneer de standpunten van beide Instellingen voldoende dicht bij elkaar liggen, kan het Europese Parlement een nieuw advies uitbrengen, waarna de Raad een definitief besluit neemt.

Gedaan te Brussel, 4 maart 1975.

*Voor het
Europese Parlement*

C. BERKHOUWER

Voor de Raad

G. FITZGERALD

Voor de Commissie

Francois-Xavier ORTOLI

III

(Bekendmakingen)

COMMISSIE

**Bericht van inschrijving voor levering van zachte tarwe ter uitvoering van Verordening
(EEG) nr. 1010/75 van de Commissie van 18 april 1975**

Het „Office National Interprofessionnel des Céréales” (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e (interventiebureau) houdt in het kader van de communautaire voedselhulp een inschrijving voor aankoop op de interne markt van de Gemeenschap, met het oog op levering in de laadhaven in de nabijheid van het schip, van 50 000 ton zachte tarwe bestemd voor de Volksrepubliek Bangla Desh; de goederen moeten op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangewezen plaats worden gedeponeed.

I. Offertes

1. De offertes moeten uiterlijk op 2 mei 1975 om 12 uur per aangetekende brief of koerier ⁽¹⁾ in het bezit van het „Office National Interprofessionnel des Céréales” komen.
2. Per aangetekende brief of per koerier ingediende offertes moeten worden verzonden in een dubbele enveloppe; de binnenste dient verzegeld te zijn en moet als opschrift dragen „Inschrijving communautaire voedselhulp Bangla Desh”, op de buitenste enveloppe moet het adres van het interventiebureau (ONIC) worden vermeld.
3. Offertes die op een deel van de partij betrekking hebben, zijn niet toegestaan.
4. In de offertes moeten behalve het adres van de inschrijver worden vermeld:
 - a) nummer en gewicht van de partij waarvoor de offerte geldt,

- b) de haven van inlading (zeehaven),
- c) de voorgestelde kosten per ton produkt in Franse franken ⁽²⁾.
- d) in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken produkten zal vervullen.

De inschrijving vindt plaats voor los gestorte tarwe.

De kosten van weging, controle en verzekering moeten in de offerte begrepen zijn.

5. Elke offerte moet vergezeld gaan van:
 - a) het bewijs van het stellen van de sub II bedoelde waarborg,
 - b) de sub III genoemde verklaringen,
 - c) een enveloppe op naam van de inschrijver.
6. Offertes die niet aan deze voorwaarden voldoen, kunnen niet worden aanvaard.

II. Waarborg

1. Elke inschrijver moet vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes een waarborg stellen in Franse franken, overeenkomende met een tegenwaarde van 5 rekeneenheden per ton.

⁽¹⁾ Offertes die per koerier worden overgebracht, dienen bij het ONIC te worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

⁽²⁾ Deze valuta is omgerekend met de omrekeningskoers geldende voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid. De vergelijking van de andere aanbiedingen geschiedt volgens de bepalingen van artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1010/75.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die beantwoordt aan de criteria van de Lid-Staat onder wiens bevoegdheid het interventiebureau valt.
3. Indien de offerte niet in aanmerking werd genomen of niet werd aanvaard, wordt de waarborg aan de inschrijver terugbetaald. De waarborg van de inschrijver aan wie de opdracht gegund wordt, blijft bestaan. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd, indien de betrokken inschrijver zijn verplichtingen niet binnen de vastgestelde termijn nakomt.

III. Verplichtingen

De offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij hij zich verplicht:

- a) de partij welke aan de vereiste kenmerken beantwoordt overeenkomstig artikel 1, lid 5, te leveren;
- b) de goederen tussen 20 en 31 mei 1975 te leveren.

IV. Gunning

1. Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.
De inschrijver kan in geen geval afzien van de hem gegunde opdracht.
2. De inschrijvers ontvangen schriftelijk bericht over het resultaat van de inschrijving.

V. Geschillen

Alle geschillen die mochten rijzen tussen de ONIC en de inschrijver aan wie de opdracht is gegund zullen aan het „Tribunal de grande instance de la Seine” worden voorgelegd.

Bericht van inschrijving voor de levering cif van zachte tarwe en maïs ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1011/75 van de Commissie van 18 april 1975

Het „Office National Interprofessionnel des Céréales” (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e (Interventiebureau), houdt in het kader van de communautaire voedselhulp een inschrijving voor aankoop op de interne markt van de Gemeenschap met het oog op de levering cif, d.w.z. het tijdstip waarop de goederen daadwerkelijk op de kade van de loshaven zijn gedeponeerd voor

- 3 500 ton zachte tarwe (partij nr. 1),
 - 3 500 ton maïs (partij nr. 2),
- bestemd voor Senegal.

I. Offertes

1. De offertes moeten uiterlijk op 2 mei 1975 om 12 uur per aangetekende brief of koerier ⁽¹⁾ in het bezit van het Office National Interprofessionnel des Céréales (ONIC) komen.
2. Per aangetekende brief of per koerier ingediende offertes moeten worden verzonden in een dubbele

⁽¹⁾ Offertes die per koerier worden overgebracht, dienen bij het ONIC te worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

enveloppe, de binnenste dient verzegeld te zijn en moet als opschrift dragen „Inschrijving communautaire voedselhulp Senegal”, op de buitenste enveloppe moet het adres van het interventiebureau (ONIC) worden vermeld.

3. Offertes die op een deel van een partij betrekking hebben, zijn niet toegestaan.
4. In de offerte moeten behalve het adres van de inschrijver worden vermeld:
 - a) nummer en gewicht van de partij waarvoor de offerte geldt;
 - b) de laadhaven (zeehaven);
 - c) de loshaven (zeehaven);
 - d) de voorgestelde kosten per ton produkt in Franse franken ⁽²⁾.
 - e) in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken produkten zal vervullen.

⁽²⁾ Deze valuta is omgerekend met de omrekeningskoers geldende voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid. De vergelijking van de andere aanbiedingen geschiedt volgens de bepalingen van artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1011/75.

De inschrijving heeft betrekking op het produkt in nieuwe jutezakken van 50 kilogram netto.

De zakken moeten als volgt gemerkt worden:

„Froment — Don de la Communauté économique européenne —

„Mais — Don de la Communauté économique européenne —

De kosten van weging, controle en verzekering moeten in de offerte begrepen zijn.

5. Elke offerte moet vergezeld gaan van:
 - a) het bewijs van het stellen van de sub II voorziene waarborg;
 - b) de sub III genoemde verklaring;
 - c) een enveloppe met de naam van de inschrijver.
6. Offertes die niet aan deze voorwaarden voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

II. Waarborg

1. Elke inschrijver moet vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes een waarborg stellen in Franse franken, overeenkomende met een tegenwaarde van 5 rekeneenheden per ton produkt.
2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die beantwoordt aan de criteria van de Lid-Staat onder wiens bevoegdheid het interventiebureau valt.
3. Indien de offerte niet in aanmerking werd genomen of niet werd aanvaard, wordt de waarborg aan de inschrijver terugbetaald. De waarborg van

de inschrijver aan wie de opdracht gegund wordt, blijft bestaan. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd, indien de betrokken inschrijver zijn verplichtingen niet binnen de vastgestelde termijn nakomt.

III. Verplichtingen

De offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij hij zich verplicht:

- a) de partijen produkt, dat de vereiste eigenschappen heeft, cif te leveren,
- b) de goederen vanaf de sub IV voorziene datum te verladen en deze op zo kort mogelijke termijn te verschepen.

IV. Gunning

1. Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

De inschrijver kan in geen geval afzien van de hem gegunde opdracht.

2. De inschrijvers ontvangen schriftelijk bericht over het resultaat van de inschrijving.
3. De data waarop het laden uiterlijk beëindigd moet zijn, zijn als volgt: tussen 20 en 31 mei 1975.

V. Geschillen

Alle geschillen die mochten rijzen tussen de ONIC en de inschrijver aan wie de opdracht is gegund zullen aan het „Tribunal de grande instance de la Seine” worden voorgelegd.

Bericht van inschrijving voor levering fob van meel van zachte tarwe ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1012/75 van de Commissie van 18 april 1975

Het Direktoratet for Markedsordningerne, Torvegade 2, Dk 1400 København, (interventiebureau), houdt in het kader van de communautaire voedselhulp een inschrijving voor aankoop op de interne markt van de Gemeenschap, met het oog op levering in de laadhaven in de nabijheid van het schip, van 3 311 ton meel van zachte tarwe bestemd voor het Hoge Commissariaat van de Verenigde Naties voor Vluchtelingen; de goederen moeten op de door het land van bestemming of zijn gemachtigde aangewezen plaats worden gedeponeerd.

I. Offertes

1. De offertes moeten uiterlijk op 2 mei 1975 om 12 uur per aangetekende brief of koerier ⁽¹⁾ in het bezit van het Direktoratet for Markedsordningerne komen.

⁽¹⁾ Offertes die per koerier worden overgebracht, dienen bij het Direktoratet for Markedsordningerne te worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

2. Per aangetekende brief of per koerier ingediende offertes moeten worden verzonden in een dubbele enveloppe; de binnenste dient verzegeld te zijn en moet als opschrift dragen „Inschrijving communautaire voedselhulp UNHCR-Cyprus”, op de buitenste enveloppe moet het adres van het interventiebureau worden vermeld.
3. Offertes die op een deel van de partij betrekking hebben zijn niet toegestaan.
4. In de offertes moeten behalve het adres van de inschrijver worden vermeld:
 - a) nummer en gewicht van de partij waarvoor de offerte geldt;
 - b) de haven van inlading (zeehaven);
 - c) de voorgestelde kosten per ton meel van zachte tarwe in Deense kronen ⁽¹⁾;
 - d) in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer voor de betrokken produkten zal vervullen.

De inschrijving heeft betrekking op meel van zachte tarwe in nieuwe katoenen zakken van 50 kilogram netto. De zakken moeten als volgt gemerkt worden:

„Wheat flour — Gift of the European Economic Community to the UNHCR for free distribution to Cyprus population”

De kosten van weging, controle en verzekering moeten in de offerte begrepen zijn.

5. Elke offerte moet vergezeld gaan van:
 - a) het bewijs van het stellen van de sub II voorziene waarborg;
 - b) de sub III genoemde verklaring;
 - c) een enveloppe met de naam van de inschrijver.
6. Offertes die niet aan deze voorwaarden voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

⁽¹⁾ Deze valuta is omgerekend met de omrekeningskoers geldende voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid. De vergelijking van de andere aanbiedingen geschiedt volgens de bepalingen van artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1012/75.

II. Waarborg

1. Elke inschrijver moet vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van offertes een waarborg stellen in Deense kronen overeenkomende met een tegenwaarde van 10 rekeneenheden per ton.
2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die beantwoordt aan de criteria van de Lid-Staat onder wiens bevoegdheid het interventiebureau valt.
3. Indien de offerte niet in aanmerking werd genomen of niet werd aanvaard, wordt de waarborg aan de inschrijver terugbetaald. De waarborg van de inschrijver aan wie de opdracht gegund wordt, blijft bestaan. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd, indien de betrokken inschrijver zijn verplichtingen niet binnen de vastgestelde termijn nakomt.

III. Verplichtingen

De offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij hij zich verplicht:

- a) de partij welke aan de vereiste kenmerken beantwoordt overeenkomstig artikel 1, lid 5, te leveren;
- b) de goederen te leveren tussen 26 en 31 mei 1975.

IV. Gunning

1. Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.
De inschrijver kan in geen geval afzien van de hem gegunde opdracht.
2. De inschrijvers ontvangen schriftelijk bericht over het resultaat van de inschrijving.

V. Geschillen

Alle geschillen die mochten rijzen tussen de Direktoratet for Markedsordningerne en de inschrijver aan wie de opdracht is gegund zullen aan het „Deense Gerechtshof” worden voorgelegd.

**Bericht van inschrijving voor de levering fob van zachte tarwe ter uitvoering van
Verordening (EEG) nr. 1013/75 van de Commissie van 18 april 1975**

Het „Office National Interprofessionnel des Céréales” (ONIC), 21, avenue Bosquet, Paris 7e (interventiebureau), houdt in het kader van de communautaire voedselhulp een inschrijving voor aankoop op de interne markt van de Gemeenschap, met het oog op de levering fob van 15 000 ton zachte tarwe bestemd voor het Wereldvoedselprogramma.

I. Offertes

1. De offertes moeten uiterlijk op 2 mei 1975 om 12 uur per aangetekende brief of koerier ⁽¹⁾ in het bezit van het Office National Interprofessionnel des Céréales (ONIC) komen.
2. Per aangetekende brief of per koerier ingediende offertes moeten worden verzonden in een dubbele enveloppe, de binnenste dient verzegeld te zijn en moet als opschrift dragen „Inschrijving communautaire voedselhulp W.V.P.”, op de buitenste enveloppe moet het adres van het interventiebureau (ONIC) worden vermeld.
3. Offertes die op een deel van een partij betrekking hebben, zijn niet toegestaan.
4. In de offerte moeten behalve het adres van de inschrijver worden vermeld:
 - a) nummer en gewicht van de partij waarvoor de offerte geldt;
 - b) de laadhaven (zeehaven);
 - c) de voorgestelde kosten per ton produkt in Franse franken ⁽²⁾;
 - d) in welke Lid-Staat de inschrijver, indien aan hem wordt gegund, de douaneformaliteiten bij uitvoer, voor de betrokken produkten zal vervullen.

⁽¹⁾ Offertes die per koerier worden overgebracht, dienen bij het ONIC te worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

⁽²⁾ Deze valuta is omgerekend met de omrekeningskoers geldende voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid. De vergelijking van de andere aanbiedingen geschiedt volgens de bepalingen van artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1013/75.

De inschrijving vindt plaats voor los te storten zachte tarwe.

De kosten van weging, controle en verzekering moeten in de offerte begrepen zijn.

5. Elke offerte moet vergezeld gaan van:
 - a) het bewijs van het stellen van de sub II voorziene waarborg;
 - b) de sub III genoemde verklaring;
 - c) een enveloppe met de naam van de inschrijver.
6. Offertes die niet aan deze voorwaarden voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

II. Waarborg

1. Elke inschrijver moet vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes een waarborg stellen in Franse franken, overeenkomende met een tegenwaarde van 5 rekeneenheden per ton produkt.
2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die beantwoordt aan de criteria van de Lid-Staat onder wiens bevoegdheid het interventiebureau valt.
3. Indien de offerte niet in aanmerking werd genomen of niet werd aanvaard, wordt de waarborg aan de inschrijver terugbetaald. De waarborg van de inschrijver aan wie de opdracht gegund wordt, blijft bestaan. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd, indien de betrokken inschrijver zijn verplichtingen niet binnen de vastgestelde termijn nakomt.

III. Verplichtingen

De offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij hij zich verplicht:

- a) de partij welke aan de vereiste kenmerken beantwoordt fob te leveren en in het schip te laden;
- b) de goederen binnen de voorgeschreven termijn te verladen.

IV. Gunning

1. Gegund wordt aan de inschrijver wiens offerte, nadat rekening is gehouden met de in artikel 3, lid 3, bedoelde aanpassing, de gunstigste is.

De inschrijver kan in geen geval afzien van de hem gegunde opdracht.

2. De inschrijvers ontvangen schriftelijk bericht over het resultaat van de inschrijving.

3. De termijn waarbinnen de inlading moet geschieden is als volgt vastgesteld: tussen 25 en 31 mei 1975.

V. Geschillen

Alle geschillen die mochten rijzen tussen de ONIC en de inschrijver aan wie de opdracht is gegund zullen aan het „Tribunal de grande instance de la Seine” worden voorgelegd.

Bericht van inschrijving voor het leveren cif van volwitte rondkorrelige rijst ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1014/75 van de Commissie van 18 april 1975

De Ente Nazionale Risi — Piazza Pio XI 1, Milano (interventiebureau), houdt in het kader van de communautaire voedselhulp een inschrijving voor aankoop op de interne markt van de Gemeenschap met het oog op de levering cif, d.w.z. het tijdstip waarop de goederen daadwerkelijk op de kade van de loshavens zijn gedeponerd, voor 1 000 ton volwitte rondkorrelige rijst bestemd voor het Internationaal Comité van het Rode Kruis.

I. Offertes

1. De offertes moeten uiterlijk op 29 april 1975 om 12 uur per aangetekende brief of koerier ⁽¹⁾ in het bezit van de Ente Nazionale Risi komen.
2. Per aangetekende brief of per koerier ingediende offertes moeten worden verzonden in een dubbele enveloppe; de binnenste dient verzegeld te zijn en moet als opschrift dragen „Inschrijving communautaire voedselhulp Rode Kruis”, op de buitenste enveloppe moet het adres van het interventiebureau (Ente Nazionale Risi) worden vermeld.
3. Offertes die op een deel van de partij betrekking hebben zijn niet toegestaan.
4. In de offertes moeten behalve het adres van de inschrijver worden vermeld:
 - a) nummer en gewicht van de partij waarvoor de offerte geldt;

- b) de haven van inlading (zeehaven);
- c) de haven van lossing (zeehaven);
- d) de voorgestelde kosten per ton volwitte rondkorrelige rijst in „lires” ⁽²⁾.

De inschrijving heeft betrekking op volwitte rondkorrelige rijst in nieuwe jutezakken van 50 kilogram netto.

De zakken moeten als volgt worden gemerkt:

„Riz — Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité international de la Croix-Rouge”.

De kosten van weging, controle en verzekering moeten in de offerte begrepen zijn.

5. Elke offerte moet vergezeld gaan van:
 - a) het bewijs van het stellen van de sub II voorziene waarborg;
 - b) de sub III genoemde verklaring;
 - c) een enveloppe met de naam van de inschrijver.
6. Offertes die niet aan deze voorwaarden voldoen, worden niet in aanmerking genomen.

II. Waarborg

1. Elke inschrijver moet vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van offertes een waar-

⁽¹⁾ Offertes die per koerier worden overgebracht, dienen bij de Ente Nazionale Risi te worden afgegeven tegen ontvangstbewijs.

⁽²⁾ Voor de vergelijking van de aanbiedingen, wordt deze valuta omgerekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 3, van Verordening (EEG) nr. 1014/75.

borg stellen in lires, overeenkomende met een tegenwaarde van 10 rekeneenheden per ton.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg kan worden gesteld in contanten of in de vorm van een garantie van een kredietinstelling die beantwoordt aan de criteria van de Lid-Staat onder wiens bevoegdheid het interventiebureau valt.
3. Indien de offerte niet in aanmerking werd genomen of niet werd aanvaard, wordt de waarborg aan de inschrijver terugbetaald. De waarborg van de inschrijver aan wie de opdracht gegund wordt, blijft bestaan. Behoudens overmacht wordt de waarborg verbeurd, indien de betrokken inschrijver zijn verplichtingen niet binnen de vastgestelde termijn nakomt.

III. Verplichtingen

De offerte is slechts geldig indien zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij hij zich verplicht:

- a) de partij produkt, die de vereiste eigenschappen heeft, cif te leveren;
- b) de goederen vanaf de sub IV voorziene datum te verladen en deze op zo kort mogelijke termijn te verschepen.

IV. Gunning

1. De opdracht wordt gegund aan de inschrijver die de gunstigste offerte heeft ingediend.
De inschrijver kan in geen geval afzien van de hem gegunde opdracht.
2. De inschrijvers ontvangen schriftelijk bericht over het resultaat van de inschrijving.
3. De data waarop het laden uiterlijk beëindigd moet zijn, zijn als volgt: tussen 20 en 25 mei 1975.

V. Geschilpunten

Elk geschil dat mocht rijzen tussen de Ente Nazionale Risi en de inschrijver aan wie de opdracht is gegund, valt uitsluitend onder de competentie van de rechtbank van Milaan.

OVERHEIDSOPDRACHTEN

(Publikatie van de bekendmakingen inzake overheidsopdrachten en gunning van overheidsopdrachten ingevolge Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971, aangevuld door Richtlijn van de Raad nr. 72/277/EEG van 26 juli 1972)

MODELLEN VOOR DE AANKONDIGING VAN OVERHEIDSOPDRACHTEN**A. Openbare procedures**

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 16 e)⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 16 b):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 16 c):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 16 c):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 16 c):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 16 c):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 16 d):
5. a) Naam en adres van de dienst waar bestek en aanvullende stukken kunnen worden aangevraagd (artikel 16 f):
 - b) Uiterste datum voor deze aanvraag (artikel 16 f):
 - c) (eventueel) Het ter verkrijging van genoemde stukken te storten bedrag en de wijze van betaling daarvan (artikel 16 f):
6. a) Uiterste datum voor de ontvangst van de inschrijvingen (artikel 16 g):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 16 g):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 16 g):
7. a) Degenen die bij de opening van de inschrijvingen worden toegelaten (artikel 16 h):
 - b) Dag, uur en plaats van de opening (artikel 16 h):
8. (eventueel) Verlangde borgsommen en waarborgen (artikel 16 i):
9. Belangrijkste voorschriften voor financiering en betaling en/of verwijzingen naar de teksten waarin deze worden geregeld (artikel 16 j):
10. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 16 k):
11. Economische en technische minimumeisen waaraan de aannemer moet voldoen (artikel 16 l):
12. Termijn gedurende welke de inschrijver zijn aanbieding gestand moet doen (artikel 16 m):
13. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria. De naast de laagste prijs geldende criteria worden vermeld, voor zover zij niet in het bestek zijn opgenomen (artikel 29):
14. Overige inlichtingen:
15. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 16 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

B. Niet-openbare procedures

1. Naam en adres van de aanbestedende dienst (artikel 17 a) ⁽¹⁾:
2. Wijze van aanbesteding (artikel 17 a):
3. a) Plaats van uitvoering (artikel 17 a):
 - b) Aard en omvang van de prestaties, algemene kenmerken van het werk (artikel 17 a):
 - c) Indien het werk in verschillende percelen is verdeeld, de grootte van de percelen, en de mogelijkheid voor elk der percelen afzonderlijk, voor samengevoegde percelen of voor de massa der percelen in te schrijven (artikel 17 a):
 - d) Gegevens betreffende het doel van de opdracht, wanneer deze ook betrekking heeft op de opstelling van eigen ontwerpen (artikel 17a):
4. Eventueel vastgestelde termijn voor de uitvoering (artikel 17 a):
5. (eventueel) Rechtsvorm die de combinatie van aannemers waaraan de opdracht wordt gegund moet hebben (artikel 17a):
6. a) Uiterste datum voor de indiening van aanvragen tot deelname (artikel 17 b):
 - b) Adres waar deze moeten worden ingediend (artikel 17 b):
 - c) Taal of talen waarin zij moeten worden gesteld (artikel 17 b):
7. Uiterste datum voor de verzending van de uitnodigingen tot inschrijving (artikel 17 c):
8. Inlichtingen met betrekking tot de eigen toestand van de ondernemer, alsmede de economische en technische minimum-eisen waaraan de ondernemer moet voldoen (artikel 17 d):
9. De bij de gunning van de opdracht aan te leggen criteria, voor zover zij niet in de uitnodiging tot inschrijving zijn opgenomen (artikel 18 d):
10. Overige inlichtingen:
11. Datum van verzending van de aankondiging (artikel 17 a):

⁽¹⁾ De tussen haakjes vermelde artikelen zijn die van de Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG van 26 juli 1971 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

Openbare procedure

1. Bundesbaudirektion, D 1 Berlin 12, Fasanenstraße 87.
2. Openbare aanbesteding.
3. a) Bouw van de nieuwe staatsbibliotheek, D 1 Berlijn 30, Potsdamer Straße 29-37.
b) Circa 6 000 m² groot leeszaalplafond.
Metaalconstructie, beglazing en oppervlaktebescherming.
ca. 1 000 m rand- en uitzetprofiel, bevestiging aan plafonds van gewapend beton;
ca. 193 stuks dubbele ringvormige omlijstingen, 2700 mm Ø, bevestiging als hierboven;
ca. 60 stuks verlichtingsarmaturen, 2600 × 1200 mm, met ophanging.
Bij de montage van de hierboven genoemde elementen dienen eveneens aanzienlijke werkzaamheden ter breking van de rechte lijnen van de leeszaalruimte te worden uitgevoerd.
ca. 1 100 m tralieroosterconstructie met aanhechtingen aan muren en plafonds van gewapend beton.
c)
d)
4. 770 werkdagen, vermoedelijk begin van de bouw: circa 1 september 1975.
5. a) Bundesbaudirektion — Verdingungsabteilung — 1 Berlin 12, Fasanenstraße 87.
b) 22 mei 1975.
c) DM 65,- postgirorekening Berlin West nr. 200-102 van de Sonderkasse der Oberfinanzdirektion Berlin, 1 Berlin 15, met vermelding op het stortingsformulier van: „Lesesaaldecke - Staatsbibliothek - 2505 - 271 01”.
6. a) Bundesbaudirektion — Verdingungsabteilung.
b)
c) Duitse taal.
7. a) De inschrijver resp. een gevolmachtigde.
b)
8. Voor de contractuele uitvoering van de opdracht wordt een waarborg van een in de B.R.D. of Berlijn-West erkende kredietinstelling of kredietverzekeraar ten belope van 5 % van de aannemingsom verlangd.
Als zekerheid voor de nakoming van de garantieverplichting wordt 5 % van de afrekningsom ingehouden. De aannemer kan in plaats daarvan een waarborg van een in de B.R.D. of Berlijn-West erkende kredietinstelling of kredietverzekeraar stellen.
9. Betalingen overeenkomstig § 16 van de „Allgemeine Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen — VOB/B”.
- 10.
11. Omzet van de inschrijver in de laatste drie afgesloten boekjaren, voor zover deze bouwwerken en andere prestaties betreft die met het aanbestede project kunnen worden vergeleken, met inbegrip van het aandeel in werkgemeenschappen of andere combinaties van inschrijvers.
Aantal in de laatste drie afgesloten boekjaren gemiddeld per jaar tewerkgestelde arbeidskrachten, eventueel ingedeeld naar beroeps categorieën.
De inschrijver voor de uitvoering van het aanbestede project ter beschikking staande technische uitrusting.
12. 24 werkdagen.
13. De opdracht wordt ingevolge § 25 VOB/A gegund aan de inschrijving die, met inachtneming van alle technische en economische aspecten, het meest aannemelijk voorkomt.
- 14.
15. 13 april 1975.

Openbare procedure

1. Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372 te/NL - Voorburg.
 - c) Prijs van het bestek: Fl. 58,40 (Inclusief B.T.W., exclusief verzendkosten). Betaling aan de Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1 te 's-Gravenhage na ontvangst van factuur.
2. Openbare aanbesteding overeenkomstig het Uniform Aanbestedingsreglement.
3. a) Gemeenten Lexmond, Hei- en Boeicoop en Hagestein.
 - b) Bestek nr. BR 6678: het maken in gewapend en voorgespannen beton van een brug en vijf viaducten in rijksweg 27, gedeelte Lexmond-Lek, met bijkomende werken.
Te leveren en te verwerken o.a. ca.:
 - 1 900 m³ beton voor voorgespannen beton;
 - 7 600 m³ beton voor gewapend beton;
 - 2 400 m² taludbekleding van betontegels.
 Te verwerken o.a. ca.:
 - 16 000 m palen van voorgespannen beton;
 - 2 500 m stalen kokerpalen;
 - 800 ton wapeningsstaal.
 - c)
 - d)
4. 90 weken.
5. a) Het bestek is onder vermelding van nr. BR 6678 na dinsdag 29 april 1975 verkrijgbaar bij de Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1 te 's-Gravenhage, (tel. 070 - 814511).
Het bestek ligt na dinsdag 29 april 1975 ter inzage bij:
 - het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1 te 's-Gravenhage;
 - de Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4 te 's-Gravenhage;
 - de Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372 te Voorburg.
 Inlichtingen worden verstrekt door de Rijkswaterstaat, directie Bruggen, Kon. Julianalaan 372 te Voorburg op dinsdag 13 mei 1975 om 14.00 uur; de nota van inlichtingen ligt aldaar vanaf die datum ter inzage; afschrift van de nota van inlichtingen is aldaar op aanvraag gratis verkrijgbaar.
 - b)
6. a) Dinsdag 27 mei 1975 vóór 11.00 uur.
 - b) Zie 1.
 - c) Nederlandse taal.
7. a) De opening van de inschrijvingsbiljetten geschiedt in het openbaar.
 - b) Dinsdag 27 mei 1975 om 11.00 uur, adres als 1.
- 8.
9. Vierwekelijkse betalingstermijnen ter grootte van het verwerkte bedrag, nadat een zekerheid is gesteld ten bedrage van 5 % van de aannemingsom.
- 10.
11. De inschrijver moet desgevraagd binnen een week na het daartoe ontvangen verzoek zijn financiële en economische draagkracht en technische bekwaamheid aantonen door de volgende gegevens te verstrekken:
 - een bewijs van inschrijving van zijn onderneming in het beroepsregister;
 - een bankverklaring waaruit de financiële draagkracht van zijn onderneming blijkt;
 - een verklaring betreffende de totale omzet en de omzet aan werken van zijn onderneming over de laatste drie boekjaren;
 - een lijst van de in de laatste vijf jaren door zijn onderneming uitgevoerde werken, het bedrag van die werken alsmede tijd en plaats van uitvoering met vermelding van de opdrachtgever.
12. 30 dagen na de dag waarop de aanbesteding plaats heeft.
13. De inschrijver moet kunnen aantonen dat hij beschikt over ervaring in de uitvoering van gelijksoortige werken.
- 14.
15. 14 april 1975.

Niet-openbare procedure

1. North West Water Authority.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving.
3. a) Quernmore Park, vier mijl ten oosten van Lancaster.
b) Reeksnummer van de opdracht: 2.
Titel van het project: „Lune Intake and Pumping Station”.
De opdracht omvat de bouw van een watervang in de rivier de Lune, de aanleg van een met beton beklede tunnel met een diameter van 3 m, over een lengte van ca. 750 m, en de bouw van een pompstation met afmetingen van ca. 100 × 30 × 17 m, met daaronder een 50 m diepe schacht met een diameter van 17 m voor een pomp met geringe opvoerhoogte. Zowel de watervang als het pompstation dienen onder het bestaande maai-veld te worden gebouwd en te worden overdekt. De bijbehorende werkzaamheden omvatten: bezinkbassins, pijpleidingen, toegangswegen en groenstroken.
c)
d)
4. 117 weken, te rekenen vanaf de door de ingenieur medege-deelde officiële datum van aanvang der werkzaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 5 mei 1975.
b) Messrs Binnie & Partners, 25 Newgate Street, Chester, CH1 1DE United Kingdom.
c) Engelse taal.
7. Mei/juli 1975.
8. Bij de aanvragen tot deelneming aan de selectie moeten ten minste de volgende stukken worden gevoegd:
 - Balansen en opgave van de omzet over de afgelopen drie jaren.
 - Bewijs van inschrijving in een beroepsregister of in het „Companies Register” in het Verenigd Koninkrijk of Ierland.
 - Verklaring inzake de bekwaamheden van de leidingge-vende functionarissen die ingeval van gunning voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden.
 - Lijst van in de laatste vijf jaren uitgevoerde soortgelijke werken, onder vermelding van de bouwsom, de naam en het adres van de opdrachtgever enz. Er dienen verklaringen van vroegere opdrachtgevers te worden overgelegd, waaruit blijkt dat de belangrijkste werken naar behoren werden uitgevoerd.
 - Bijzonderheden over de machines en verdere techni-sche uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.
 - Antwoord op de vraag of de aannemer voornemens is zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen dan wel ter plaatse arbeidskrachten wil aanwerven.
 - Door de opdrachtgever kunnen nadere inlichtingen worden gevraagd.
9. Bekwaamheid van de inschrijver; voor de uitvoering van het project in te zetten middelen; voorgestelde organisatie; programma; voorgestelde prijzen. De opdrachtgever is niet gehouden, de laagste of enige andere inschrijving te aanvaarden.
10. De opdracht dient te worden uitgevoerd op basis van de vijfde uitgave (1973) van de „Conditions of Contract”, uitge-given door de Institution of Civil Engineers, met inachtne-ming van de daarin door de North West Water Authority aangebrachte wijzigingen en aanvullingen.
Op het bouwcontract is het Engelse recht van toepassing. Maandelijkse termijnbetalingen (waarvoor een minimum-bedrag is vastgesteld) op basis van een berekening van de waarde van de uitgevoerde werkzaamheden, verminderd met de ingehouden bedragen. De prijsberekeningen ge-schieden aan de hand van vaste formules op basis van offi-cieel gepubliceerde prijsindexen.
De inschrijvingen zullen door een officieel daartoe aange-wezen ambtenaar van de Authority worden geopend, maar niet in het openbaar.
De inschrijvers dienen hun aanbieding gestand te doen gedurende een periode van drie maanden, te rekenen vanaf de datum van indiening.
De geselecteerde inschrijver kan worden verzocht voor de contractuele uitvoering van de opdracht een waarborg van een bank of verzekeringsmaatschappij ten belope van 10 % van de inschrijvingsssom te stellen.
11. 12 april 1975.

Niet-openbare procedure

1. North West Water Authority.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie. Gunning aan de laagste aannemelijke inschrijving.
3. a) Rowton en Abbeystead, ten zuidoosten van Lancaster.
b) Reeksnummer van de opdracht: 4.
Titel van het project: „Wyresdale Tunnel.”
Aard van de werkzaamheden: de opdracht omvat de aanleg van ca. 6000 m tunnel met een diameter van 2,6 m, over het algemeen door waterhoudende zandsteen; ziltsteen- en moddersteenformaties; stalen en betonnen bekledingen aan de tunneluiteinden over een korte afstand en betonnen bekleding in de rest van de tunnelkoer. De bijbehorende werkzaamheden omvatten: Korte stalen pijpleiding aan elk uiteinde van de tunnel, afsluiter kamers, uitmondingsconstructies in de rivier de Wyre, toegangswegen en groenstroken.
c)
d)
4. 160 weken, te rekenen vanaf de door de ingenieur medege-deelde officiële datum van aanvang der werkzaamheden.
5. Indien een aannemelijke inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende maatschappijen of firma's zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
6. a) 5 mei 1975.
b) Messrs Binnie & Partners, 25 Newgate Street, Chester, CH1 1DE, United Kingdom.
c) Engelse taal.
7. Mei/juli 1975.
8. Bij de aanvragen tot deelneming aan de selectie moeten ten minste de volgende stukken worden gevoegd:
 - Balansen en opgave van de omzet over de afgelopen drie jaren.
 - Bewijs van inschrijving in een beroepsregister of in het „Companies Register” in het Verenigd Koninkrijk of Ierland.
 - Verklaring inzake de bekwaamheden van de leidingge-vende functionarissen die ingeval van gunning voor de uitvoering van het werk verantwoordelijk zijn, alsmede opgave van eventueel reeds eerder in het Verenigd Koninkrijk uitgevoerde werkzaamheden.
- Lijst van in de laatste vijf jaren uitgevoerde soortgelijke werken, onder vermelding van de bouwsom, de naam en het adres van de opdrachtgever enz. Er dienen verklaringen van vroegere opdrachtgevers te worden over-geleegd, waaruit blijkt dat de belangrijkste werken naar behoren werden uitgevoerd.
- Bijzonderheden over de machines en verdere techni-sche uitrusting welke voor de uitvoering van het werk ter beschikking staan.
- Antwoord op de vraag of de aannemer voornemens is zijn eigen arbeidskrachten mede te brengen dan wel ter plaatse arbeidskrachten wil aanwerven.
- Door de opdrachtgever kunnen nadere inlichtingen worden gevraagd.
9. Bekwaamheid van de inschrijver; voor de uitvoering van het project in te zetten middelen; voorgestelde organisatie; programma; voorgestelde prijzen. De opdrachtgever is niet gehouden, de laagste of enige andere inschrijving te aan-vaarden.
10. De opdracht dient te worden uitgevoerd op basis van de vijfde uitgave (1973) van de „Conditions of Contract”, uitge-given door de Institution of Civil Engineers, met inachtne-ming van de daarin door de North West Water Authority aangebrachte wijzigingen en aanvullingen.
Op het bouwcontract is het Engelse recht van toepassing. Termijnbetalingen zullen geschieden op basis van een ver-gelijking van de aanvankelijke raming van de kosten en de feitelijke kostprijs. Maandelijkse termijnbetalingen (waar-voor een minimumbedrag is vastgesteld), op basis van de gemaakte kosten en een berekening van de waarde van de uitgevoerde werkzaamheden, verminderd met de ingehou-den bedragen. De prijsberekeningen zullen geschieden aan de hand van vaste formules op basis van officieel gepu-bliceerde prijsindexen.
De inschrijvingen zullen door een officieel daartoe aange-wezen ambtenaar van de Authority worden geopend, maar niet in het openbaar.
De inschrijvers dienen hun aanbieding gestand te doen gedurende een periode van drie maanden, te rekenen vanaf de datum van indiening.
De geselecteerde inschrijver kan worden verzocht voor de contractuele uitvoering van de opdracht een waarborg van een bank of verzekeringsmaatschappij ten belope van 10 % van de inschrijvingsom te stellen.
11. 12 april 1975.

Niet-openbare procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement, Arrondissement Opérationnel, Place de la République, F Chartres, BP 245.
grondwerk: 75 000 m³,
grindcement: 42 500 ton,
cementbeton: 45 400 ton.
2. Aanbesteding met voorafgaande openbaarmaking en selectie.
 - c)
 - d)
3. a) Dreux 28, Frankrijk.
b) Versterking van een wegvak met 3 rijstroken over een lengte van 3 200 m, bestaande uit een 20 cm dikke fundering van grindslakken en een deklaag van 8 cm asfaltbeton. De opdracht omvat de levering en de verwerking van alle benodigde materialen.
Aanleg van een nieuwe parallelweg naast de bestaande weg, over een lengte van 4 500 m, bestaande uit een 20 cm dikke fundering van grindcement en een deklaag van cementbeton met een gemiddelde dikte van 25 cm.
De opdracht omvat de uitvoering van alle grond- en wegebouwwerkzaamheden (vervaardiging, vervoer en verwerking van de materialen, met inbegrip van de levering van de door de opdrachtgever voorgeschreven toelaststoffen).
Versterking van het met de hierboven beschreven nieuwe weg parallel lopend vak van de bestaande weg door middel van een soortgelijke deklaag van cementbeton met een gemiddelde dikte van 20 cm.
Voornaamste op de lijst van de benodigde materialen vermelde hoeveelheden:
grindslakken: 23 000 ton,
asfaltbeton: 13 000 ton.
4. 5 maanden.
5. Gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijke ondernemingen.
6. a) 5 mei 1975.
b) Zie punt 1.
c) Franse taal.
7. 5 juni 1975.
8. Franse onderneming: MPE 13 (JO 6. 4. 1971).
Buitenlandse ondernemingen: MPE 8 (JO 10. 4. 1973),
MPE 13 (JO 10. 4. 1973).
9. Voorgestelde economische voorwaarden.
Beschikbare middelen voor de uitvoering van de opdracht.
- 10.
11. 14 april 1975.

Niet-openbare procedure ⁽¹⁾

1. Eerstaanwezend-Ingenieur der Genie te Groningen, Hereweg 101, NL-Groningen, ten deze vertegenwoordigend de Minister van Defensie, Directoraat Gebouwen, Werken en Terreinen.
 - a) Aanmeldingen en verdere correspondentie in de Nederlandse taal.
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie overeenkomstig het Uniform Aanbestedings Reglement (U.A.R.).
3. a) Magazijnencomplex Veenhuizen, gemeente Norg.
 - b) Het bouwrijp maken van \pm 50 ha terrein, de aanleg van wegen en plateau's c.a.
Het werk bestaat in hoofdzaak uit:
 - 28 ha ontbossen;
 - 16 bestaande opstallen (w.o. magazijnen) afbreken en afvoeren;
 - 150 000 m³ grond ontgraven en verwerken;
 - 130 000 m³ zand aanvoeren en verwerken;
 - 2 500 m riolering incl. putten aanleggen;
 - 45 000 m drainleidingen leggen;
 - 80 000 ton asfaltverharding aanbrengen.
 - c)
 - d) Het terrein zal worden bebouwd met o.m. magazijnen waartoe de bestekken afzonderlijk zullen worden aanbesteed.
4. Het werk dient te worden opgeleverd uiterlijk 1 oktober 1976, de aanvang valt vermoedelijk in de maand juli 1975.
5. Indien een inschrijving wordt ingezonden door een combinatie van aannemers, dient ieder lid van de combinatie een verbintenis te ondertekenen ingevolge welke alle tot de combinatie behorende ondernemingen zich gezamenlijk en hoofdelijk aansprakelijk stellen voor de uitvoering van de opdracht.
 - a) 28 april 1975.
 - b) Zie punt 1.
6. a) 28 april 1975.
 - b) Zie punt 1.
7. 21 mei 1975.
8. Een bewijs van inschrijving van de onderneming in het beroepsregister of Nederlands Handelsregister.
Een bankverklaring, c.q. verklaring van een registeraccountant, waaruit de financiële draagkracht van de onderneming blijkt.
Een verklaring betreffende de totale omzet aan werken van de onderneming over de laatste drie boekjaren.
Een lijst van de in de laatste vijf jaren door de onderneming uitgevoerde werken van vergelijkbaar karakter en vergelijkbare omvang, het bedrag van die werken, alsmede tijd en plaats van uitvoering met vermelding van de opdrachtgever.
Een verklaring van de opdrachtgevers van de belangrijkste van die werken omtrent de goede uitvoering van deze werken en de naleving van de ter zake gestelde en geldende voorschriften.
Een opgave inzake de outillage, het technisch materieel en dergelijke, welke voor de uitvoering kunnen worden ingezet.
Een verklaring inzake de technische bekwaamheden van de leidinggevende functionarissen, welke verklaring met referenties is te staven.
9. Twee maanden.
10. Op het werk zijn mede van toepassing de „Voorwaarden voor de uitvoering in aanneming van werken als extra werkgelegenheidsobject”.
De betaling van de aanneemsom geschiedt in 25 termijnen.
Wijzigingen van loonkosten en materiaalprijzen zullen op basis van de ter zake in het bestek opgenomen bepalingen worden verrekend.
11. 17 april 1975.

⁽¹⁾ Vgl. Richtlijn van de Raad nr. 71/305/EEG, artikel 12, lid 3, en artikel 15 (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 8).

EURONORMEN

De Commissie van de Europese Gemeenschappen (E.G.K.S.) heeft de volgende nieuwe EURONORMEN in de Duitse, Franse, Italiaanse en Nederlandse taal uitgegeven:

		<i>Prijs in E.M.O.- rekeeneenheden</i>
EURONORM 25-72	Constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,45
EURONORM 43-72	Gelegeerd stalen plaat en band voor drukvaten — Kwaliteitseisen	1,00
EURONORM 49-72	Meting van de ruwheid van koudgewalste, niet beklede dunne stalen plaat en band	0,50
EURONORM 50-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan stikstof in staal — Fotometrische methode	0,85
EURONORM 74-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan koper in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 100-72	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan chroom in ijzer en staal — Fotometrische methode	0,50
EURONORM 108-72	Rond walsdraad voor koudgevormde stalen bouten en schroeven — Afmetingen en toleranties	0,85
EURONORM 109-72	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell — Schaal HRN en schaal HRT — Schaal HRB' en schaal HR 30 T' voor dunne materialen	1,00
EURONORM 113-72	Lasbaar constructiestaal van speciale kwaliteit — Deel 1 a 3	2,00
EURONORM 114-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in een milieu van zwavelzuur-kopersulfaat (zgn. Monypenny-Strauss-proef)	0,50
EURONORM 116-72	Bepaling van de hardingsdiepte van staal na oppervlakverhitting	0,50
EURONORM 120-72	Plaat en band voor stalen gelaste gasflessen	0,50
EURONORM 121-72	Bepaling van de weerstand tegen interkristallijne aantasting van corrosievast austenitisch staal — Corrosieproef in salpeterzuur milieu door meting van het massaverlies (zgn. Huey-proef)	0,50

Hierna vindt U de lijst van de tot nu toe verschenen EURONORMEN:

Mededeling nr. 1	Standaardmonsters voor de chemische analyse van ijzer en staal	0,85
EURONORM 1-55	Ruwijzer en ferrolegeringen	1,15
EURONORM 2-57	Trekproef voor staal	0,85
EURONORM 3-55	Hardheidsmeting van staal volgens Brinell	0,50
EURONORM 4-55	Hardheidsmeting van staal volgens Rockwell schaal B en C	0,50
EURONORM 5-55	Hardheidsmeting van staal volgens Vickers	0,50
EURONORM 6-55	Vervormingsbuigproef voor staal	0,50
EURONORM 7-55	Kerfslagproef voor staal volgens Charpy	0,50
EURONORM 8-55	Cijfers voor staal ter vergelijking van hardheidswaarden en trekvastheid	0,50
EURONORM 9-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot rekwaarden bij breuk	0,35
EURONORM 10-55	Vergelijkende cijfers voor staal met betrekking tot kerfslagwaarden	0,35
EURONORM 11-55	Trekproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte van 0,50 tot 3 mm uitgezonderd	0,70
EURONORM 12-55	Vervormingsbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 13-55	Heen- en weerbuigproef voor staalplaat en bandstaal met een dikte tot 3 mm uitgezonderd	0,50
EURONORM 14-67	Indeukproef met ingeklemd proefstuk	0,50
EURONORM 15-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Onderzoek van het oppervlak	0,50
EURONORM 16-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Soorten en kwaliteiten	0,85
EURONORM 17-70	Walsdraad van ongelegeerd staal voor algemeen gebruik, bestemd voor draadtrekken — Afmetingen en toleranties	1,70
EURONORM 18-57	Monsterneming en behandeling van monsters en van proefstaven	0,50
EURONORM 19-57	Balkstaal IPE Balkprofielen met parallel pluizen	0,35

EURONORM 20-60	Definitie en indeling van staalsoorten	0,35
EURONORM 21-62	Algemene technische leveringsvoorwaarden voor staalprodukten	0,50
EURONORM 22-70	Bepaling en controle van de rekgrens van staal bij hoge temperatuur.	0,85
EURONORM 23-71	Doorhardingsproef door afschrikken van een eindvlak van een stalen proefstaaf — Jominy-Proef.	1,15
EURONORM 24-62	I-balkprofielen, U-profielstaal. Toelaatbare afwijkingen.	0,35
EURONORM 26-63	Overeengekomen hardheidsmeting volgens Rockwell voor dunne staalplaat en dun bandstaal.	0,50
EURONORM 27-70	Overeengekomen aanduiding van staalsoorten (Tweede uitgave).	0,85
EURONORM 28-69	Ongelegeerd stalen plaat en band voor ketels en drukvaten — Kwaliteitseisen	0,85
EURONORM 29-69	Warmgewalste stalen platen vanaf 3 mm dikte — Maat-, gewicht- en vormtoleranties	0,85
EURONORM 30-69	Tussenprodukten voor smeden van constructiestaal voor algemeen gebruik — Soorten en kwaliteiten.	0,85
EURONORM 31-69	Tussenprodukten voor smeden — Toleranties op maten, vorm en gewicht	0,50
EURONORM 32-66	Dunne plaat van zacht, ongelegeerd staal voor koudvervorming — Kwaliteitsvoorschriften	1,00
EURONORM 33-70	Plaat en breedband beneden 3 mm dikte van ongelegeerd zacht staal voor koud vervormen — Maat-, gewicht- en vormtolerantie.	0,85
EURONORM 34-62	Warmgewalste breedflensbalken met parallelle flenzen — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM 35-62	Warmgewalst staafstaal voor algemeen gebruik — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM 36-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gravimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom.	0,50
EURONORM 37-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het totale gehalte aan koolstof in staal en gietijzer — Gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom.	0,85
EURONORM 38-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische en gasvolumetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom.	0,35
EURONORM 39-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Titrimetrische bepaling na oxydatie met peroxydesulfaat	0,50
EURONORM 40-62	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en gietijzer — Gravimetrische methode.	0,50
EURONORM 41-65	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van fosfor in staal en gietijzer — Alkalische methode	0,70
EURONORM 42-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepalingen van zwavel in staal en ijzer — Titrimetrische bepaling na verbranding in een zuurstofstroom.	0,70
EURONORM 44-63	Warmgewalste I-balken met smalle parallelle flenzen — Serie IPE — Toelaatbare afwijkingen	0,35
EURONORM 45-63	Slagproef met op twee punten ondersteunde proefstaaf met V-kerf	0,50
EURONORM 46-68	Warmgewalst band van ongelegeerd zacht staal — Kwaliteitseisen en algemene bepalingen	1,00
EURONORM 47-68	Warmgewalst band van constructiestaal voor algemeen gebruik — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM 48-65	Warmband uit ongelegeerd staal — Toelaatbare maat-, vorm- en gewichtsa-fwijkingen	0,50
EURONORM 51-70	Warmgewalst band met breedten vanaf 600 mm van ongelegeerd staal — Maat-, vorm- en gewichttoleranties.	0,50
EURONORM 52-67	Nomenclatuur en definities van de warmtebehandeling.	6,35
EURONORM 53-62	Breedflensbalken met parallelle flenzen	0,35
EURONORM 54-63	Warmgewalste U-staven	0,35
EURONORM 55-63	Warmgewalst gelijktijdig T-staal met afgeronde kanten.	0,35
EURONORM 56-65	Warmgewalste gelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden.	0,50
EURONORM 57-65	Warmgewalste ongelijkzijdige hoekstaven met ronde binnenranden.	0,50
EURONORM 58-64	Warmgewalst platstaal voor algemeen gebruik.	0,35

EURONORM 59-64	Warmgewalst vierkant staal voor algemeen gebruik.	0,35
EURONORM 60-65	Warmgewalste ronde staven voor algemeen gebruik.	0,35
EURONORM 61-71	Warmgewalste zeskante staven.	0,35
EURONORM 65-67	Warmgewalste ronde staven voor schroeven en klinknagels.	0,35
EURONORM 66-67	Warmgewalst halfroondstaal en halfroondplaatstaal.	0,35
EURONORM 67-69	Warmgewalst plat kraalstaal.	0,35
EURONORM 70-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in staal en gietijzer — Fotometrische methode.	0,85
EURONORM 71-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in gietijzer en staal — Elektrometrische methode.	0,50
EURONORM 72-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan aluminium in staal — Gravimetrische methode.	0,85
EURONORM 76-66	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan silicium in staal en ijzer — Spectraalfotometrische methode.	0,50
EURONORM 77-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Kwaliteitsnorm.	0,85
EURONORM 78-63	Onvertind en vertind blik in bladen — Toleranties op de afmetingen.	0,70
EURONORM 79-69	Definities en indeling van staalprodukten volgens vormen en afmetingen.	0,85
EURONORM 80-69	Staal voor gewapend beton (niet voorgespannen) — Kwaliteitseisen.	0,85
EURONORM 81-69	Warmgewalst glad rond betonstaal — Afmetingen, gewichten, toleranties.	0,35
EURONORM 83-70	Veredeldstaal — Kwaliteitseisen.	2,15
EURONORM 84-70	Carboneerstaal — Kwaliteitseisen.	1,85
EURONORM 85-70	Nitreeerstaal — Kwaliteitseisen.	0,85
EURONORM 86-70	Staal voor vlam- en inductieharderen — Kwaliteitseisen.	1,65
EURONORM 87-70	Automatenstaal — Kwaliteitseisen.	1,80
EURONORM 88-71	Corrosievast staal — Kwaliteitseisen.	1,65
EURONORM 89-71	Gelegeerd staal voor warm te vormen en te veredelen veren — Kwaliteitseisen	1,15
EURONORM 90-71	Staal voor uitlaatkleppen van verbrandingsmotoren — Kwaliteitseisen.	0,85
EURONORM 91-70	Warmgewalste stalen strip — Maat-, gewicht- en vormtoleranties.	0,50
EURONORM 93-71	Warmgewalste ronde, vierkante, platte en zeskante staven — Toelaatbare afwijkingen	0,50
EURONORM 98-71	Chemische analyse van ijzer en staal — Bepaling van het gehalte aan mangaan in ferromangaan — Elektrometrische methode.	0,50
EURONORM 103-71	Microscopische bepaling van de ferritische of austenitische korrelgrootte van staal	3,00
EURONORM 104-70	Bepaling van de diepte van de ontkoling van ongelegeerd en zwak gelegeerd constructiestaal	0,50
EURONORM 105-71	Bepaling en controle van de diepte van de gecarboneerde laag.	0,50
EURONORM 106-71	Warm- en koudgewalste elektroplaat en band met niet georiënteerde korrels, bestemd voor magnetische circuits.	1,65

In de landen van de Europese Gemeenschap zijn deze EURONORMEN te verkrijgen bij de Nationale Normeninstituten, nl.:

In de Bondsrepubliek Duitsland:

Beuth-Vertrieb GmbH
Burggrafenstraße 4-7, 1 Berlijn 30

In België en Luxemburg:

Belgisch Instituut voor Normalisatie — BIN —
Brabançonnellaan 29, 1040 Brussel

In Frankrijk:

Association française de normalisation — AFNOR —
Tour Europe, Cedex 7, 92 080 Paris — La Défense

In Italië:

Ente Nazionale Italiano di Unificazione — UNI —
Piazza A. Diaz, 2, Milaan

In Nederland:

Nederlands Normalisatie-Instituut — NNI —
Rijswijk (ZH), Polakweg 5

De gegadigden uit de derde landen worden verzocht zich te wenden tot het Bureau voor officiële publicaties der Europese Gemeenschappen, Postbus 1003 — Luxemburg 1.